

Забродина Галина Дмитриевна, Куличенко Татьяна Васильевна, Старостин Геннадий Георгиевич  
**МОДЕЛЬ ПРОСТРАНСТВА КУЛЬТУРЫ В СИСТЕМЕ "ЧЕЛОВЕК - СРЕДА": ОНТОЛОГИЯ  
ЭСТЕТИЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ**

Статья посвящена изучению процесса трансляции и трансмутации семиотической информации в рамках системы "человек - среда". Выполненная авторами стратификация информационно-семиотического поля рассматриваемой системы позволила создать модель пространства культуры и выявить на её основе закономерности процесса формирования эстетической ценности. По мнению авторов, предложенный подход к изучению онтологических процессов пространства культуры может послужить методологическим аппаратом в разработке "эстетического модуля" в архитектурно-дизайнерском проектировании.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/3/2014/12-3/16.html](http://www.gramota.net/materials/3/2014/12-3/16.html)

Источник

**Исторические, философские, политические и юридические науки, культурология и  
искусствоведение. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2014. № 12 (50): в 3-х ч. Ч. III. С. 81-87. ISSN 1997-292X.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/3.html](http://www.gramota.net/editions/3.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/3/2014/12-3/](http://www.gramota.net/materials/3/2014/12-3/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)  
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [hist@gramota.net](mailto:hist@gramota.net)

## SPECIFICS OF PROJECT OF REGULATIONS OF KEMEROVO REGION OF 1993

**Evyukhin Yuri Alekseevich**, Ph. D. in Law, Associate Professor  
*G. V. Plekhanov Russian University of Economics (Branch) in Kemerovo*  
ewt-in@yandex.ru

The article examines the original norms of the project of the Regulations of Kemerovo region adopted in the first reading in January, 1993. The document is under scientific analysis for the first time. The author pays special attention to the principles of the project, which are still relevant. To such he refers the regulation of political strike and consultative referendum, the involvement of public organizations into lawmaking process. The author believes that studying the statutory legislation of territories and regions in the period before the adoption of the Constitution of Russia of 1993 promotes the deeper understanding of the process of their development as the subjects of the Russian Federation.

*Key words and phrases:* Regulations of subject of the Russian Federation; regional lawmaking; political strike; people's petitions; consultative referendum; separatism.

УДК 008

**Культурология**

*Статья посвящена изучению процесса трансляции и трансмутации семиотической информации в рамках системы «человек – среда». Выполненная авторами стратификация информационно-семиотического поля рассматриваемой системы позволила создать модель пространства культуры и выявить на её основе закономерности процесса формирования эстетической ценности. По мнению авторов, предложенный подход к изучению онтологических процессов пространства культуры может послужить методологическим аппаратом в разработке «эстетического модуля» в архитектурно-дизайнерском проектировании.*

*Ключевые слова и фразы:* система «человек – среда»; субъектно-объектные отношения; модель пространства культуры; аксиологический подход; онтология эстетической ценности; стратификация пространства культуры; трансляция и трансмутация семиотической информации.

**Забродина Галина Дмитриевна**, к. культурологии, доцент

**Куличенко Татьяна Васильевна**

**Старостин Геннадий Георгиевич**, к.э.н., доцент

*Строительно-архитектурно-дорожный институт*

*Саратовского государственного технического университета имени Гагарина Ю. А.*

galina.vizavi@mail.ru

**МОДЕЛЬ ПРОСТРАНСТВА КУЛЬТУРЫ В СИСТЕМЕ «ЧЕЛОВЕК – СРЕДА»:  
ОНТОЛОГИЯ ЭСТЕТИЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ<sup>©</sup>**

Границы системы «человек – среда» на современном этапе развития общества расширяются и всё более приобретают характер планетарной системы. В связи с этим проблема формирования гармоничной среды имеет особую специфику, обусловленную резким увеличением объёма информации и знаний, изменением характера коммуникации и самого понятия «среда». В формировании материальной культуры тенденции таковы, что актуальными становятся такие нематериальные характеристики как «дух места и времени», причастность к месту, антропоморфность, «человеческий масштаб» и человеческий фактор – основополагающий в процессе формирования эстетически полноценного пространственного окружения. В этих условиях рассмотрение закономерностей процесса формирования эстетической ценности становится архиважным, поскольку пространство культуры нового информационного общества актуализирует аксиологический подход в изучении и создании среды как информационно-коммуникативного пространства. Процесс исследования такой сложной реальной системы немислим без построения модели и переноса полученных сведений на исследуемый объект. Поэтому создание модели пространства культуры и выявление на её основе «бытия» эстетической ценности предметно-пространственного окружения в границах системы «человек – среда» является, на наш взгляд, основной проблемой в разработке методологии аксиологического подхода к проектированию предметного мира. Обозначенная задача требует теоретического обобщения разносторонних исследований пространства культуры, использования междисциплинарного подхода и методов информационно-структурного моделирования.

Вышеперечисленное обуславливает цель данного исследования – моделирование сущности, способов и форм существования эстетической ценности в системе «человек – среда».

В соответствии с поставленной целью необходимо решить следующие задачи:

- обозначить границы информационно-семиотического поля исследуемого пространства культуры;
- определить структурные элементы, формирующие пространство культуры в системе «человек – среда» и их иерархическую взаимосвязь;
- на основе выявленных структурных взаимосвязей определить закономерности и основные направления развития процесса формирования эстетической ценности предметно-пространственной среды;

- создать визуальную модель иерархической структуры пространства культуры в субъектно-объектных отношениях;
- смоделировать процесс формирования эстетической ценности предметно-пространственной среды под воздействием внешних и внутренних факторов в границах модели пространства культуры.

Поскольку разрешение поставленных задач связано с теоретическими положениями онтологии, кратко остановимся на рассмотрении её основных понятий.

В [4] базовые положения онтологии рассматриваются следующим образом: «основной вопрос онтологии: что существует? Основные понятия онтологии: бытие, структура, свойства, формы бытия (материальное, идеальное, экзистенциальное), пространство, время, движение. Онтология, таким образом, представляет собой попытку наиболее общего описания универсума существующего, который не ограничивался бы данными отдельных наук и, возможно, не сводился бы к ним». В философии онтология является одним из разделов, рассматривающих основы и принципы бытия, закономерности в его структурном построении. «По своему существу онтология выражает картину мира, которая соответствует определенному уровню познания реальности и фиксируется в системе философских категорий, характерных для данной эпохи, а также для той или иной философской традиции (материализма или идеализма и т.п.). В этом смысле каждая философская и вообще теоретическая система непременно опирается на определенные онтологические представления, составляющие её устойчивое содержательное основание и подвергающиеся изменениям по мере развития познания» [3].

Аспекту данных исследований близко понимание онтологии в информатике, где этот термин означает моделирование структурных взаимосвязей определённых понятий, знаний, базирующихся на строгой логике. «В информатике термин “онтология” означает формальное представление знаний. Онтологии определяют понятия (концепции), относящиеся к какой-то области, а также задают отношения между этими терминами» [5].

В данном контексте моделирование процессов социокультурного пространства в системе «человек – среда» представляет собой создание алгоритма бытия культурной информации, формирующей семиосферу в целом, эстетические идеалы общества и эстетические ценности предметно-пространственной среды, в частности.

Исследованиям, направленным на создание единого представления культуры в качестве какой-либо модели, посвящён достаточно широкий круг научных трудов в области философии, культурологии и других областях науки. Учениками Франца Боаса (Сэпером, Бенедикт, Уайтингом, Бетенсоном и др.) разработана теория моделей культуры, где различные по содержанию и форме элементы культуры рассматриваются независимо от социальной структуры, поскольку предполагается, что модели культуры (структура) более стабильны, чем их содержание [6].

Альфред Крёбер и Клод Клакхон обобщили теоретические положения концепции «культурных моделей» и продолжили исследования в данном направлении. Альфред Крёбер рассматривает такие модели как абстракции, позволяющие видеть элементы культуры (политическое устройство, предметно-пространственную среду, искусство и т.д.) в синергетическом единстве. По Крёберу, в пространстве культуры происходит процесс «кристаллизации» признаков культуры вдоль «осей», которые и служат основой структуры модели культуры [7].

Опираясь на вышеизложенные положения и конкретизируя границы информационно-семиотического поля пространства культуры, обозначенных онтологией эстетической ценности, нами предлагается стратификация пространства культуры системы «человек – среда» [1], которая визуализирует иерархическую взаимосвязь его основных структурных элементов: онтологических оппозиций, уровней культуры и осей кристаллизации семиотической информации (Табл. 1).

Таблица 1.

### Стратификация пространства культуры в системе «человек – среда»

№	Осевые направления развития пространства культуры	Онтологические оппозиции		Уровни культуры			
		I Вербальное- II Визуальное	III Природное- IV Культурное	Мезокультура A	Мегакультура B	Макрокультура C	Микрокультура D
1.	Ось геофизического пространства II, III	Визуальное	Природное	Геопространство, физико-географический ландшафт	Ландшафтные зоны (подзоны), территория	Ландшафтный район	Фашия, высотный пояс
2.	Ось этнической среды I, III	Вербальное	Природное	Суперэтнос	Этнос	Субэтнос	Консорции, конвиксии
3.	Ось социальной среды I, IV	Вербальное	Культурное	Тип общества	Тип и вид деятельности	Социальные, статусные, ролевые группы	Семья, коллектив
4.	Ось предметно-пространственной среды II, IV	Визуальное	Культурное	Архитепический культурный ландшафт	Силуэтное внешнее восприятие города, интеграция с естественным ландшафтом	Архитектурная среда	Экстерьер, интерьер

Выполненное структурирование позволило выявить определенные закономерности в виде матрицы процесса формирования эстетической ценности в субъектно-объектных отношениях и основные направления развития векторов смыслообразования этого процесса ((A-II,III) – (D-II,IV)) и ((D-II,III) – (A-II,IV)) (Табл. 2).

Таблица 2.

## Матрица процесса формирования эстетической ценности в субъектно-объектных отношениях

Геопространство A-II,III	Ландшафтные зоны B-II,III	Ландшафтный район C-II,III	Фация D-II,III
Суперэтнос A-I,III	Этнос B-I,III	Субэтнос C-I,III	Консорции D-I,III
Тип общества A-I,IV	Тип и вид деятельности B-I,IV	Социальные группы C-I,IV	Семья D-I,IV
Архетипический культ. ландшафт A-II,IV	Градостроит. ландшафт B-II,IV	Архитектурная среда C-II,IV	Экстерьер, интерьер D-II,IV

Вектор (A-II,III) – (D-II,IV) – «объект-субъект»

Вектор (D-II,III) – (A-II,IV) – «субъект-объект»

Ценности, являясь фундаментальными характеристиками культуры и основными жизненными ориентирами человека, формируются под воздействием внешних и внутренних факторов, которые в совокупности образуют синергетический процесс преобразования всей системы «человек – среда», где субъектно-объектные отношения определяют характер вектора развития, а пространственно-временные координаты – способ бытия ценностей.

Так, вектор (A-II,III) – (D-II,IV), обозначенный нами как вектор «объект – субъект», носит характер внешних факторов формирования эстетической ценности и направлен от уровня мезокультуры к уровню микрокультуры.

Вектор (D-II,III) – (A-II,IV) – вектор «субъект – объект» – отражает характер формирования эстетической ценности под воздействием внутренних, субъективных факторов и направлен от уровня микрокультуры к уровню мезокультуры.

Линейная последовательность страт и четко обозначенная траектория векторов смыслообразования обусловлена необходимостью обобщенного структурирования семиотической информации, которое требует определенного абстрагирования и условности. С этой точки зрения страты, слагающие векторы формирования эстетической ценности в рамках субъектно-объектных отношений, представляют собой условные точки локализации семиотической информации и этапы процесса оформления её в систему ценностей.

Выявленные векторы трансляции семиотической информации пронизывают все уровни культуры и обеспечивают синергию оппозиций «вербальное-визуальное» и «культурное-природное».

Визуализация «природного» в «культурном» осуществляется через промежуточный этап вербализации геофизических образов и их закрепление в качестве культурных норм, традиций, эстетических идеалов (вектор «объект – субъект» (A-II,III) – (D-II,IV)), а также благодаря реверсионному процессу – преобразования визуального геофизического пространства в визуально воспринимаемый культурный архетипический ландшафт через вербализацию обогащенных эстетических идеалов и ценностей (вектор «субъект – объект» (D-II,III) – (A-II,IV)).

Следует заметить, что визуализация информации о процессе функционирования пространства культуры и формирования эстетической ценности в виде матрицы ещё не даёт полного представления о характере траектории векторов и их взаимоотношении с «субъектом» – человеком.

Для обеспечения возможности выполнения анализа исследуемых процессов во взаимодействии всех составляющих его структурных элементов нами предлагается модель пространства культуры (МПК), визуализирующая его иерархическую структуру в субъектно-объектных отношениях. Данную структуру возможно представить в форме радиальной модели, где центром, ядром системы является человек (субъект), а средовым окружением – сфера жизнедеятельности человека, формирующая картину мира, мировоззрение, систему ценностей, и саму предметно-пространственную среду (объект) (Рис. 1).

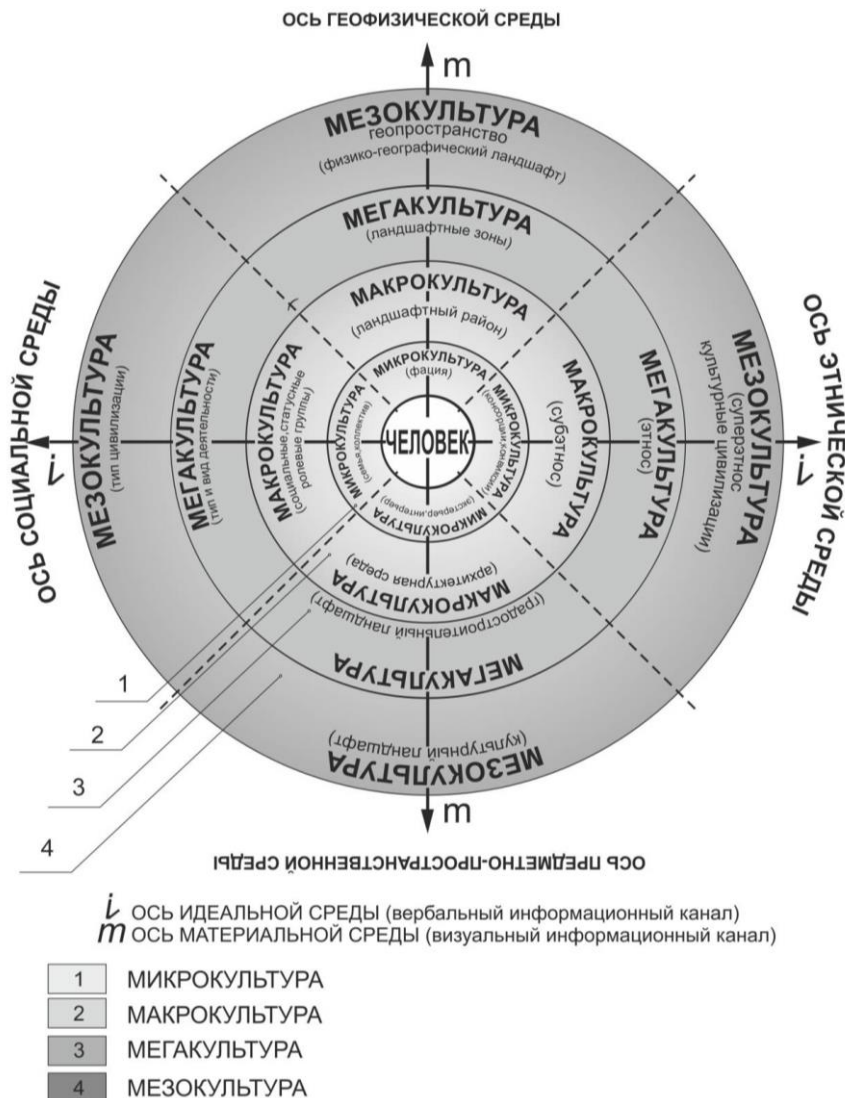


Рис. 1. Модель пространства культуры в системе «человек – среда» (синхронный срез). Модель 1

Структура модели (Рис. 1) построена на взаимодействии двух основных осей кристаллизации семиотической информации – идеальной среды (социоэтнической) и материальной, объединяющей естественный и культурный ландшафты.

Знаково-коммуникативный характер информации идеальной среды выражается при помощи вербальных языков, где этническая среда – естественно созданная природой, а социальная – искусственно созданная человеком.

Вторая ось «кристаллизует» информацию о комплексе материально существующих, визуально воспринимаемых объектов и пространств, одно из которых – природное, геофизическое пространство, а другое – созданное человеком предметно-пространственное окружение. Иными словами, структура пространства культуры представлена двумя парными осями – этносоциальной и геокультурной, и двумя парами оппозиций – «природное-культурное» и «вербальное-визуальное» [Там же].

Ядро модели (человек), расположенное на пересечении осевых направлений развития пространства культуры в системе «человек – среда», визуализирует характер синергии субъекта (человека) и объекта (среды). Уровни культуры объединяют все секторы модели в соответствующей иерархии по отношению к субъекту.

В каждом из указанных осевых направлений и уровней развития культуры между разными семиотическими системами происходят непрерывные коммуникационные процессы, порождающие новые смыслы, подвергающиеся считыванию, интерпретации и переработке в смыслообразующее основание объектов и явлений культурного ландшафта.

Так, уровень мезокультуры представляет собой уровень общечеловеческих, архетипических ценностей, где какие-либо различия минимизируются, а степень обобщения достигает максимума, выявляя наиболее значимые для всего человечества законы бытия в том или ином временном срезе. Этот уровень состоит из взаимодействующих между собой элементов: физико-географический ландшафт – суперэтнос – архетипический культурный ландшафт – тип общества.

Уровень мегакультуры представлен системой элементов «зона, территория – этнос – градостроительный ландшафт – тип и вид деятельности» и характеризует способы и принципы существования общества с его политической, государственной, религиозной и культурной системами.

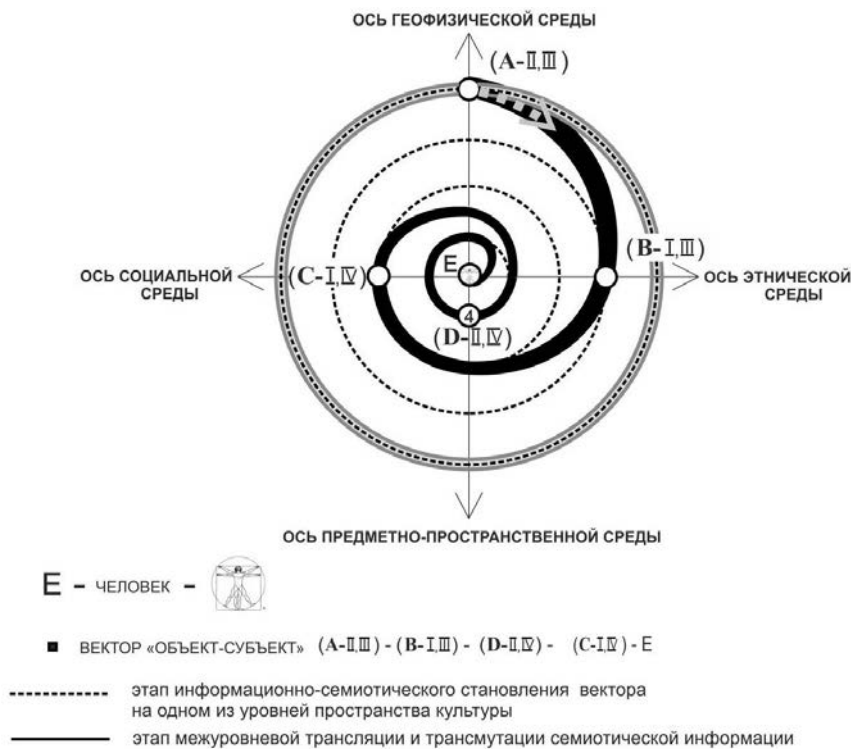
На уровне макрокультуры процесс взаимодействия осуществляется между элементами «провинция – субэтнос – архитектурная среда – социальные, статусные, ролевые группы» и проявляется в непосредственном контакте групп по профессиональным, возрастным, досуговым и прочим интересам в границах вполне определённой территории, где общая архитектурная среда и ландшафт формируют свой географический образ и стиль жизни.

Микрокультура, являющаяся наиболее близким окружением индивида в иерархии пространства культуры системы «человек – среда», характеризуется элементами «район – консорции, конвексии – экстерьер, интерьер – семья, коллектив», которые формируют психологическую атмосферу, культуру, микроклимат, индивидуальный характер малых групп, внутренний и внешний облик каждого из его членов.

Рассмотренные уровни отражают степень «сжатия» семиотической информации, а осевые направления пространства культуры – характер её бытия (форма языковой коммуникации – «вербальное-визуальное», форма проявленности – «материальное-идеальное», генезис – «природное-культурное») в процессе трансляции и трансмутации символов и смыслов культуры, что позволяет выявить определенные закономерности в онтологии эстетической ценности.

Итак, опираясь на представленную МПК (Рис. 1) и выявленные векторы субъектно-объектных отношений (Табл. 2), возможно представить процесс формирования эстетической ценности как функционирование векторов ((A-II,III) – E) и (E – (A-II,IV)), где семиотическая информация проходит путь от формирования информационно-семиотического поля, накопления «информационной базы» пространства культуры до кристаллизации информации вдоль структурных осей, полного цикла её становления на каждом из уровней культуры и её локализации в точках «проявленности» векторов субъектно-объектных отношений.

Так, вектор ((A-II,III) – E) визуализирует отношения «объект – субъект» – процесс воздействия природы на человека, на общество в целом, в качестве внешнего фактора формирования менталитета, мировоззрения, этнической картины мира, системы ценностей и в том числе эстетической ценности (Рис. 2).



**Рис. 2.** Модель процесса формирования эстетической ценности предметно-пространственной среды под воздействием внешних факторов. Модель 2

Условная точка (A-II,III) вектора «объект – субъект» визуализирует локализацию предельно ёмкой семиотической информации о геофизическом пространстве, которая является одним из первичных внешних факторов, формирующих этнос (точка локализации семиотической информации (B-I,III)), его способ бытия в пространственно-временных координатах, этническую картину мира.



В процессе дальнейшей трансляции культурных смыслов (этап (В-І,ІІ) – (С-І,ІV)) осуществляется обогащение, детализация и конкретизация информации о пространственной и социоэтнической среде, формируется соответствующий ей характер статусных, ролевых, социальных групп (точка локализации семиотической информации (С-І,ІV)).

Следующий этап развития вектора визуализирует процесс «адаптации» культурных смыслов к уровню микромира и кодирования их в формах архитектурно-дизайнерской среды (точка локализации информации (D-ІІ,ІV)), оказывающей самое непосредственное воздействие на формирование эстетических предпочтений человека (точка локализации информации – (Е)).

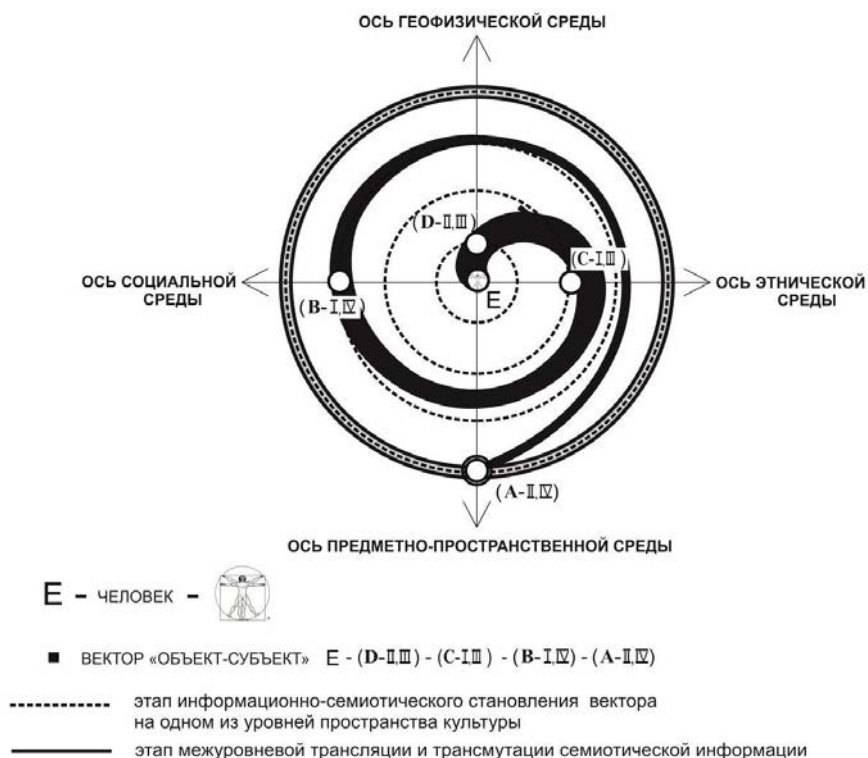
Таким образом, в информационном канале «природа-человек» происходит поэтапный процесс кодирования и декодирования (в рамках оппозиции «визуальное-вербальное») онтологических признаков природного ландшафта в художественно-образные структуры, социокультурные нормы, символы идеальных и материальных объектов.

Траектория вектора ((А-ІІ,ІІ) – Е) имеет форму спирали и представляет собой совокупность этапов становления, трансляции и переходных периодов трансмутации семиотической информации, границы которых обозначены точками локализации информации (А-ІІ,ІІ); (В-І,ІІ); (С-І,ІV); (D-ІІ,ІV); (Е) (Рис. 2).

Транслируемые смыслы, локализуясь в «низших» уровнях иерархии культурного пространства, формируют эстетические идеалы человека, общества и, являясь внутренним фактором формирования эстетической ценности в этом взаимодействии, служат отправной точкой для функционирования информационного канала «человек – природа» – вектора (Е-(А-ІІ,ІV)) (Рис. 3).

Эстетические идеалы представляют собой достаточно объёмную семиотическую информацию, которая по мере удаления вектора от исходной точки – (человека) – претерпевает ряд этапов трансмутации. Так, эстетические идеалы и предпочтения человека оказывают самое непосредственное воздействие на формирование географического образа микромира как в идеальном, так и в материальном плане выражения (точка локализации семиотической информации (D-ІІ,ІІ)), в пространстве которого формируются и существуют субэтнические группы (точка локализации семиотической информации (С-І,ІІ)), и от специфики которых зависит характер их деятельности в географическом и социальном пространстве (точка локализации семиотической информации (В-І,ІV)).

Эстетические идеалы, географический образ и этническая картина мира, тип и вид деятельности общества рождают соответствующие художественные принципы и каноны создания предметно-пространственной среды, формируя тем самым новый «слой» архетипического культурного ландшафта (точка локализации семиотической информации (А-ІІ,ІV)).



**Рис. 3.** Модель процесса формирования эстетической ценности предметно-пространственной среды под воздействием внутренних факторов. Модель 3

Данный процесс представляет собой воздействие человека на природу, процесс очередного «витка» кодирования семиотической информации (культурных норм, визуально воспринимаемых онтологий) через «вербальное» и «природное» (этническое), преобразуя тем самым природный ландшафт с «низшего»

иерархического уровня культуры до архетипического культурного ландшафта. Вследствие этих преобразований происходит поэтапная трансмутация культурных символов, географических образов на каждом из уровней геокультурного пространства в рамках онтологий «визуальное» и «природное».

Траектория вектора ((D-II,III) – E) состоит из переходных периодов трансмутации семиотической информации, с границами в точках локализации (E); (D-II,III); (C-I,III); (B-I,IV); (A-II,IV). На завершающем этапе развития вектора «субъект – объект» семиотическая информация приобретает характер общечеловеческих ценностей, пополняя информационную базу эмпирического взаимодействия природы и человека.

Таким образом, оба вектора смыслообразования в субъектно-объектных отношениях представляют собой полный цикл пространственно-временного взаимодействия, который возможно определить как процесс становления информационно-коммуникативного пространства какого-либо исторического периода с определённой картиной мира, мировоззрением, системой ценностей, художественным стилем, в соответствии с которыми находится и эстетическая ценность предметно-пространственного окружения.

В заключение отметим:

1. Аксиологический подход к изучению онтологии эстетической ценности в системе «человек – среда» позволил конкретизировать границы исследуемого информационно-семиотического поля и структурировать пространство культуры в обозначенных границах.

2. Разработанная модель пространства культуры визуализирует процесс трансляции и трансмутации семиотической информации в системе «человек – среда» в субъектно-объектных отношениях.

3. Модель пространства культуры послужила информационной базой для выявления закономерностей процесса формирования эстетической ценности предметно-пространственной среды и визуализации этого процесса в виде векторов смыслообразования «объект – субъект» и «субъект – объект».

4. Созданные авторами модели пространства культуры и процесса формирования эстетической ценности, выявляющие общие закономерности процесса формирования, локализации и проявленности семиотической информации, могут служить основой для создания «эстетического модуля», позволяющего осуществлять структурный анализ пространства культуры и решать проектно-эстетические задачи в системе «человек – среда». Так, одно из направлений использования «эстетического модуля» возможно обозначить как синхронизацию проектно-эстетических задач в различных видах формотворчества предметно-пространственной среды во взаимосвязи с динамикой культурного пространства.

Модель пространства культуры весьма полезна при обучении студентов-архитекторов и дизайнеров – специалистов, имеющих самое непосредственное отношение к созданию среды, гармонично соответствующей духу времени, культурному ландшафту, эстетическим идеалам и потребностям современного человека.

#### *Список литературы*

1. **Забродина Г. Д., Куличенко Т. В., Старостин Г. Г.** Стратификация пространства культуры в системе «человек – среда» // Исторические, философские, политические и юридические науки, культурология и искусствоведение. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2014. № 8 (46): в 2-х ч. Ч. I. С. 62-67.
2. **Культурология. XX век:** словарь / гл. ред. С. Я. Левит. СПб.: Университетская книга, 1997. 640 с.
3. **Онтология** [Электронный ресурс]. URL: <http://sireo.narod.ru/Philo/Ques31.htm> (дата обращения: 20.07.2014).
4. **Онтология** [Электронный ресурс]. URL: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Онтология> (дата обращения: 11.08.2014).
5. **Онтология и представление знаний** [Электронный ресурс]. URL: <http://logic.pdmi.ras.ru/csclub/courses/ontology> (дата обращения: 23.07.2014).
6. **Harris M.** The Rise of Anthropology Theory. N. Y.: Thomas Y. Crowell, 1968. 328 p.
7. **Kroeber A. L.** The Nature of Culture. Chicago: The University of Chicago Press, 1952. 443 p.

#### **MODEL OF CULTURE SPACE IN SYSTEM “MAN – ENVIRONMENT”: ONTOLOGY OF AESTHETIC VALUE**

**Zabrodina Galina Dmitrievna**, Ph. D. in Culturology, Associate Professor

**Kulichenko Tat'yana Vasil'evna**

**Starostin Gennadii Georgievich**, Ph. D. in Economics, Associate Professor

*Institute of Civil Engineering, Architecture and Road Construction of Yuri Gagarin State Technical University of Saratov*  
*galina.vizavi@mail.ru*

The article is devoted to studying the process of the translation and transmutation of semiotic information within the framework of the system “man – environment”. The stratification of the information and semiotic field of the system under consideration performed by the authors allows creating a model of culture space and basing on it revealing the regularities of aesthetic value formation. According to the authors, the proposed approach to the study of the ontological processes of culture space can serve as a methodological tool in the development of “aesthetic unit” in architectural design.

*Key words and phrases:* system “man – environment”; subject-object relations; model of culture space; axiological approach; ontology of aesthetic value; stratification of culture space; translation and transmutation of semiotic information.